

文史

時時分分秒秒

普通話正音

和別人約好了時間見面卻無故遲到是非常失禮的，如果真的事出有因（shì chū yǒu yīn），那提前告知或者見面後解釋清楚，相信對方也會理解，或許還會跟你說「唔緊要，我都係咁」（剛剛 gāng gāng）到。」但如果你不僅遲到而且毫無悔意，大家談起你的時候應該都會很氣憤：「過咗成個鐘頭，佢先至施施然嚟到！」用普通話來說就是：「過了快一

個小時（xiǎo shí），他才慢吞吞（màn tūn tūn）地來了！」

粵語習慣用「鐘頭（zhōng tóu）」，普通話則用「小時」多些、用「鐘頭」少些，這兩個詞有時可以互換，因此只要讀音正確，「鐘頭」也好，「小時」也罷，別人都聽得懂。但也有時候不能互換，比如粵語說「夠鐘」，就不能用普通話說成「夠小時」，應該是「到點（dào diǎn）」，指的是達到規定的時間。人們在日常交流中可能會把時間說得更簡潔，粵語的方式是將「鐘頭」的「頭」省略，而普通話將量詞的「個」省略，例如，問：「你而家（現在 xiàn zài）喺邊度啊？你仲要幾耐（多久 duō jiǔ）啊？」粵語：「三個鐘。」普通話：「三小時。」

說完了「時」我們再來看「分」，大家都知道粵語形象而生動地用「一個字」來代表「五分鐘（wǔ fēn zhōng）」。但如果用普通話來準確描述時間，就不能再說

「十二點四個字」，應該是「十二點二十分」，注意在這種情況下會省略掉「分鐘」的「鐘」，但如果將時間量化，那就不能省略了，例如：「再過五分鐘就是正午（zhèng wǔ）了。」另外，十五分鐘被稱作是「一刻（yī kè）」，粵語中的「九點九」在普通話裏就是「九點四十五分」或者「九點三刻（jiǔ diǎn sān kè）」。「一刻」還有一個意思是「短暫（duǎn zàn）的時間」，例如：「他一刻也沒有忘記老師的囑託。」我們就明白這句話的意思是：「他每時每刻（měi shí měi kè）都記得老師的囑託。」

「秒」的用法粵語和普通話基本是一致的，值得一提的是因網絡而興起的新詞彙「秒殺（miǎo shā）」，意為「瞬間擊敗敵人（多用於網絡遊戲中）」，或指「在極短的時間內就結束：秒殺價」。如今，「秒殺」已被收錄進現代漢語詞典。

GAPSK語文推廣委員會



掃一掃，收聽正音示範

序號	粵語／普通話	普通話拼音
1	事出有因	shì chū yǒu yīn
2	啱啱／剛剛	gāng gāng
3	鐘頭／（小時／鐘頭）	xiǎo shí/zhōng tóu
4	施施然／慢吞吞	màn tūn tūn
5	夠鐘／到點	dào diǎn
6	而家／現在	xiàn zài
7	幾耐／多久	duō jiǔ
8	一個字／五分鐘	wǔ fēn zhōng
9	正午	zhèng wǔ
10	一刻	yī kè
11	九點九／九點三刻	jiǔ diǎn sān kè
12	短暫	duǎn zàn
13	每時每刻	měi shí měi kè
14	秒殺	miǎo shā



《學記》歷久彌新 古今皆受用

讀經典·學名句

《禮記》被稱為「十三經」之一，是研究儒家思想的重要經典。現今通行的《禮記》，共四十九篇，第十八篇《學記》是我國古代最早、體系較為嚴整的教師必讀的文獻，當中的教育經驗和理論，至今還有很高的參考價值。

善歌者繼其聲 善教者繼其志

《學記》中一句：「善歌者，使人繼其聲；善教者，使人繼其志。」大意是：善於歌唱的人，能夠使人樂於仿效，隨着他的聲音跟着唱；善於教學的人，能夠使人得到啟發，隨着他的意願來學習。筆者間中有參加演唱會，歌手在台上施展渾身解數，高歌妙舞，不單令觀眾聽得看得如痴如醉，還跟着打节拍，隨聲而唱。「歌」是有歌譜的，按譜而唱，則陳、李、張、黃、何唱時理應一樣，但



為什麼歌手會唱得特別好？「曲度雖均，節奏同檢。至放引氣不齊，巧拙有素」，曹丕在《典論·論文》已說得很清楚。歌手對所唱的歌，不知苦練多少次而達至心通神遇，所以能感動、感染聽者，使聽者入耳而動心，終而不自覺地「繼其聲」。

上引《學記》的名句是以「善歌者」比喻「善教者」，重點還在說後者。善歌者能夠使人繼其聲，則作為好老師、善教者也應使人繼其志。我們要追問，好的老師怎樣能令學生跟

隨自己努力學習呢？這是投身教育行業，理想作為好老師的準教師，甚或現職教師希望「自我完善」的共同問題。《學記》隨即提供答案：「其言也，約而達，微而臧，罕譬而喻，可謂繼志矣。」善於教學的人，他在課堂上的講解，語言簡約而透徹，說話精微而美善，少用譬喻而意思明白，這可以說是善於引導學生隨其意願來學習了。鄭玄注謂「言為之善者，則後人樂放（仿）效」，便是此意。

懂自學反思才算是「繼志」

為什麼善教者的解說要「約」，要「微」，要「罕譬」呢？關鍵在學生能夠「達」、「臧」和「喻」。教師的學養遠勝學生，對所教教材自然也明白掌握。然而，教者自己懂得，與教曉學生懂得是有層次和差異的。一般而言，教師詳細講解而使學生透徹通達，清楚闡釋而使學生掌握美善之道，多用比喻而使學生明白抽象的理論。但《學記》卻強調「約、微、罕譬」，朱熹解說：「繼聲、繼

志，皆謂微發其端而不究其說，使人有所玩索而自得之也。約而達，微而臧，罕譬而喻三者，皆不務多言而使人自得之意。」學生在教者循循善誘和啟發下，通過自學和反思而最終能達、能臧、能喻的，才稱得上「繼志」。

當然，教學之道存乎一心，好的教師絕非單憑一道板斧，便能制勝課堂。不同學習階段的學生固然差異很大，就算同一班級，也要苦心經營的。

《學記》鼓勵教師「能言而不盡」，是貫徹孔子「不憤不啟，不悱不發」的理論的。總之，教師針對學生的能力「獎善救失」，絕非空談而得，必須努力實踐才能致功。開學之始，願與所有同道共勉。至於作為學生，也應「轉益多師」，積極向學，以不辜負老師的辛勞和期望。

蔚風

天荒地老情長久之秦觀

史出有因

國學（中國文學）豐富多姿，歷史的長河裏，宋詞當是重要、不可或缺的一翼，按文獻載錄，宋詞始創於魏晉南北朝之南朝梁代，形成於唐代而極盛於宋代。宋詞是別具一幟的中國文學體裁，本是伴曲而唱，因此作詞又可成為填詞、倚聲，其後逐漸脫穎而出，發展成獨特的詩歌藝術，宋詞在唐詩之後發放異彩，故亦稱為「詩餘」、「長短句」、「曲子詞」。

那是中國文學科仍受到社會重視的年代，唐詩、宋詞、元曲的不少優秀作品，不同年級的學生仍要習誦一二，蘇東坡、陸游、柳永、李清照、秦觀等人的生平與詞作，老師們也略有傳授，現略談筆者喜愛的秦觀。

「兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮。」每逢七夕前後，尋常百家，華人世界的天涯海

角都會藉《鵲橋仙》，牽動情懷。而這首詞的作者秦觀，更因其詩、詞、文的風格在宋代文壇中「自成一格」，而傳為古今佳話。

名列「蘇門四學士」

秦觀（1049-1100），揚州高郵人（今江蘇省揚州市），字太虛，後改字為少遊，別號邗溝居士、淮海居士，北宋文學名家，尤被推崇為婉約派「一代詞宗」，其代表作收錄於《淮海集》和《淮海居士長短句》等。秦觀少時意氣風發，志存高遠，一心想為國家建功立業。尤其是熙寧十年（1078），秦觀專程去徐州拜訪了蘇軾之後，備受鼓舞，決心發奮讀書，參加科舉考試。

儘管秦觀曾應邀寫下《黃樓賦》時，被蘇軾大加讚賞「有屈宋之才」，王安石亦稱讚其「清新似鮑謝」，後來更名列「蘇門四學士」，但他的科舉之路並非一帆風順。難能可貴的是，秦觀窮而不捨，先後歷經三次科舉考

試，終於在三十七歲那年，登第入仕，成為朝廷命官。此時的秦觀，「謂功譽可立致，而天下無難事」，可謂雄姿英發，大有經世致用之格局。

然而，北宋的政壇長期暗流湧動，好景不常，秦觀很快就身陷政治紛爭的泥淖，屢遭貶謫。仕途從此跌宕起伏，秦觀幾乎常年都在輾轉奔波的路上，先後赴任於浙江杭州、處州（今浙江省麗水市），遠至湖南郴州，乃至廣西橫州、廣東雷州。仕途的暗淡，讓秦觀空具才華而難以實現理想抱負，但同時也磨煉了秦觀的意志，從個人情感到國計民生，創作出大量的詩、詞、文佳作。

秦觀的文學思想含有諸家底蘊，不僅有着儒家積極進取的入世精神，秦家世代崇佛，他也受到佛家「無常空苦」的薰陶影響。此外，秦觀還被道教的「出塵仙遊」所吸引。他的作品傳達出的情感色彩，也隨着人生境遇的走勢、日漸增長的閱歷而豐富多彩，或豪邁，或清

麗，或哀婉，或高古，或致用，或兼有之……

「國士無雙秦少遊」

晁補之對秦觀的詞作品推崇備至，說「近世以來，作者皆不及秦少遊」。紀昀則評價秦觀「詞則情韻兼勝，在蘇黃之上」。馮煦在《蒿庵論詞》中稱嘆道：「他人之詞，詞才也。少遊，詞心也，得之於內，不可以傳。」王國維在《人間詞話》中直言：「永叔、少遊雖作艷詞，終有品格。方之美成，便有淑女與倡伎之別。」而黃庭堅和王士禛的「國士無雙秦少遊」，或許最得秦觀內心深處的共鳴。

最後，謹以秦觀的經典佳作之一《鵲橋仙》作結：「纖雲弄巧，飛星傳恨，銀漢迢迢暗度。金風玉露一相逢，便勝卻人間無數。柔情似水，佳期如夢，忍顧鵲橋歸路。兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮。」兒女情懷總是詩也是詞，詩詞傳情達意表志，港澳台與祖國連繫總關情，無數赤子之心所蘊含的家國情愫亦然。

甘心秋
資深文史教育工作者